

《如來藏經》之“如來藏說”

釋果智

課程: 印度佛教史(MC6103)

老師: 法慶博士

2013 年 9 月 13 日

一、《如來藏經》現存漢文譯本

《如來藏經》(梵語 tathāgatagarbhasūtra) 出自於《大正藏·經集部類》，共有四次漢譯，西晉法炬和白(帛)法祖所譯均已佚失；此經現存漢文譯本有兩種：一為《大方等如來藏經》，共一卷，東晉天竺三藏法師佛陀跋陀羅(Buddhabhadra，覺賢 359～429)譯於元熙二年(西元 420 年左右，一說西元 409～429 年譯出)¹；一為《大方廣如來藏經》，共一卷，唐代三藏沙門不空(Amoghavajra，不空金剛 705～774)譯於天寶五年至大曆六年間(746～771)。此二譯本大同小異，皆收於《大正藏·第十六冊》；雖然文字略有出入，內容卻是大致相同，本文將以《大方等如來藏經》為依據，論及其“如來藏說”。

二、內容和形式²

《大方等如來藏經》簡稱《如來藏經》，本經內容因系以譬喻方式闡釋如來藏(tathāgatagarbha)義理，故稱“如來藏經”。此經系闡明如來藏之實存，眾生即使是在諸種煩惱之中，如來藏亦不會被染汙，並以九種譬喻闡述如來藏之自性清淨，此種譬喻之說明占全經之大部分，屬於譬喻集。

本經之形式，均為長行(即散文)敘述及問答之後，再用偈頌，將長行的內容重複一遍，有時濃縮，有時增益，好讓持誦者，便於記憶，乃重頌之形式。其內容僅強調如來藏之內涵，至於如來藏與阿賴耶識之關係，並未說明。從其內容形式或漢譯年代推定，本經系闡釋如來藏之諸經論中的最早作品。本經所主張“一切眾生如來之藏常住不變”³之經旨，由《大般涅槃經》繼承之，而成“一切眾生悉有佛性”之說。此外，有關如來藏之九種譬喻，後為《究竟一乘寶性論》(簡稱《寶性論》)與《佛性論》所繼承，而以九種譬喻代表九種煩惱。⁴

三、《如來藏經》的重要性

¹ 平川彰著，莊崑木譯《印度佛教史》，第 304 頁和 362 頁。

² 參考《佛光大辭典》(第三版)第 2363 頁和第 145 頁，以及《佛性論》中無變異品。

³ 《大正藏》第 16 冊，No.666 [No.667]，第 457 頁 23 行中。

⁴ 《佛性論卷四·無變異品》以此九喻表九種客塵煩惱。即第一喻為貪使煩惱，第二喻為瞋使煩惱，第三喻為癡使煩惱，第四喻為增上貪瞋癡結使煩惱，第五喻為無明住地所攝煩惱，第六喻為見道所斷煩惱，

根據印順法師分析，將印度佛教的發展，主要分為三個時期：1、佛法，2、大乘佛法，3、秘密大乘佛法。在此三個時期當中，亦各有分段與流派。關於第二個時期的大乘佛法，有初期大乘佛法及後期大乘佛法；在後期大乘佛法的經典中，闡揚如來藏思想的系列經典主要有：1、《大般涅槃經》中之前十卷，2、《大方等如來藏經》（簡稱《如來藏經》），3、《大法鼓經》，4、《央掘摩羅經》，5、《勝鬘師子吼一乘大方便廣經》（略稱《勝鬘經》），6、《不增不減經》等。

最初給與“如來藏”名的是《如來藏經》。此經根據《華嚴經·性起品》所說的佛智遍滿，法身之普遍性，而宣言眾生皆在如來之中，所以是“如來的胎兒”（tathāgatagarbha，如來藏），並以種種譬喻說明。⁵《如來藏經》既是作為宣說如來藏的最初經典，尤其又以“如來藏”為其經名而顯得格外重要，它是如來藏思想系列經典中最主要典籍之一，並且以極淺顯易懂的九種譬喻，為其全經的主幹，生動形象的表達方式中，包含著眾生身中本具如來佛性之寶藏的殊勝意義。

四、《如來藏經》之“如來藏說”

從《如來藏經》的說法因緣來看，應系受到《大方廣佛華嚴經》（簡稱《華嚴經》）思想的啟發，印順法師的《印度佛教思想史》中說：“《華嚴經》初說毗盧遮那（Vairocana）佛的華藏（Kusuma-tala-garbha）莊嚴世界海；世界與佛都住在蓮華上。華藏是蓮華胎藏；蓮華從含苞到開花，蓮實在花內，如胎藏一樣；等到華瓣脫落，蓮臺上的如來（蓮蓬上的蓮子），就完全呈現出來。《如來藏經》就是以蓮華萎落，蓮臺上有佛為緣起，以種種譬喻說明如來藏的。

6

（一）萎花身中藏如來⁷

釋迦世尊在說法處以神通變現出無量無數大如車輪的千瓣蓮花，具足鮮麗的顏色和高雅的芳香，但是尚未綻放。每一朵蓮花之中，都有一尊變化而來的佛陀，從花中上升到虛空，由於數量極多，諸佛彙集在空中，形成了一面無限大的寶帳，把整個世界全部覆蓋起來。每一朵大蓮花，也於同一時間舒展開放，各別釋放無量的光芒。轉瞬之間，又由於如來的神通變化之力，使得所有的大蓮花，迅速枯萎。原來在花內的無量化佛，則於空中，結跏趺坐，各自放出無量百千萬數種種光明，一時之間，使得此一世界，莊嚴絕倫，殊勝無比。

由於蓮花有生於污泥卻不被污泥所染的特性，大乘佛法便以蓮花的精神比喻菩薩行者，雖處於世間廣度眾生，卻不受世間的塵俗煩惱困擾，相信佛國淨土的眾生，都是蓮花化生諸佛菩薩的座位，也都是花落之後的蓮蓬臺，象徵著花開成佛，花落則如來藏的蓮實顯現。釋迦世尊用神通變現萎花有佛，以此來譬喻眾生都能成為如來，不過如來藏尚被覆蓋在煩惱中，一旦蓮花開放，花葉萎落，蓮胎中的佛，便會升在虛空，結跏趺坐，放出無數光明。“萎花有佛喻”作為《如來藏經》九喻中的第一則譬喻，是說釋迦世尊以神力變現的無量數千葉蓮花，花葉枯萎凋謝了，蓮花胎藏內的無量數如來，便顯現出來，這是如來藏的根本譬喻。因為“如來觀察一切眾生，佛藏在身眾相具足”。⁸此種說法與《華嚴經》中所說，佛觀大地一切眾生皆具如來智慧德相，是一致的；另與《大般涅槃經》（簡稱《涅槃經》）中所說的眾生皆有佛性，也是相同的。

（二）煩惱身中藏如來⁹

第七喻為修道所斷煩惱，第八喻為不淨地所攝煩惱，第九喻為淨地所攝煩惱。參見《大正藏》第31冊，[No.1610]第806頁7行下至第811頁29行中。

⁵ 佐佐木教悟·高崎直道等著，釋達和譯《印度佛教史概說》，第95頁。

⁶ 《大方等如來藏經》（《大正藏》第16冊，第457頁上至中；印順《印度佛教思想史》，第156頁。

⁷ 依據《大正藏》第16冊《大方等如來藏經》中第457頁上6行和457頁中23行兩段內容；並參考了《大方廣佛華嚴經》80卷中的華藏世界品、毗盧遮那品、如來出現品，60卷中的世間淨眼品、盧舍那佛品、寶王如來性起品；以及《大般涅槃經·如來性品》等。

⁸ 《大正藏》第16冊，No.666 [No.667]，第459頁26行上。

⁹ 根據《大正藏》第16冊《大方等如來藏經》第457頁中23行至459頁上26行內容總結。

《如來藏經》全經的內容，主要以九種譬喻闡明一切眾生皆有如來佛性之藏，眾生雖被煩惱覆蓋而迷失了如來本性，然而其“如來之藏常住不變”。此九種譬喻為：1、萎花有佛喻，2、群蜂繞蜜喻，3、糠粃粳糧喻，4、不淨處真金喻，5、貧家寶藏喻，6、庵羅果種喻，7、弊物裹金像喻，8、貧女懷輪王喻，9、鑄模內金像喻。《如來藏經》是一部闡揚如來藏思想的經典，其義理簡明精要，重點在於表達眾生皆具有清淨的如來佛性之藏，眾生之佛性只是被煩惱所覆蓋而隱沒未顯現；必須透過正法的修學去除煩惱，才能夠使眾生之如來本性豁然顯現出來。

1、萎花中有佛喻¹⁰

譬如有人已得天眼通，觀看未開的蓮花蕾，即預見花內已有蓮實一樣，在眾生煩惱花內，即有如來的相好之身，結跏趺坐，等待煩惱的花開葉萎，如來立即顯現出來。以枯萎凋謝的蓮花葉片作譬喻，當花還沒有開放之時，若有人能以天眼通來觀察，便可見到花中的如來身相，清淨無染。只要去除枯萎凋謝的花片，便可見到智慧圓滿的清淨如來。為了斷除眾生心中的煩惱，如來出現於世間，以佛的智慧之眼觀察到一切眾生，一一皆有如來之藏在其身中，只因為有無數的煩惱隱覆，就好像是被許多的萎花葉片所纏縛，要令眾生除滅醜陋臭穢的煩惱，就要使得蓮花開放，葉瓣枯萎凋謝，才能顯露出如來藏中的清淨佛性。

2、群蜂繞蜜喻¹¹

“一切眾生有如來藏，如彼淳蜜在於岩樹，為諸煩惱之所覆蔽，亦如彼蜜群蜂守護”。¹²眾生的如來藏被煩惱覆蓋了，如來說法，便是教導眾生如何滅除煩惱，開佛知見。一切眾生都有如來之藏，跟純淨的蜂蜜一樣，都被藏於岩壁的樹洞之中，尚被樹中無量無數的煩惱群蜂圍繞遮蔽，層層守護，不見佛性之蜜，但見煩惱之蜂。釋迦世尊以智慧之眼，觀察到眾生身中藏有如來，便以善巧方便，隨著眾生的根器，宣說成佛的正法，滅除眾生的煩惱之蜂開啟如來的智慧蜜藏。

3、糠粃粳糧喻¹³

眾生身中的煩惱猶如稻米的皮殼，其身中之如來藏好比米去皮殼之後的白米。譬如一切的稻米，在尚未去除皮糠之時，對於愚癡貧窮而未見過怎樣去皮出米的人來說，便認為那是應該丟棄而無用的東西；從稻穀的外相看來雖似無用，稻穀內部的白米卻是可食之物，一旦經過去皮去糠篩選乾淨之後，貴為王者的人也食用它。如來以佛的智慧之眼觀見一切眾生，都是由於煩惱的糠，覆蓋了各自身中的如來藏性；因此用種種善巧方便，依照不同的根性演說如來正法，令使眾生除滅煩惱，證得如來清淨的一切智慧，速疾成就無上的佛道。

4、不淨處真金喻¹⁴

譬如有一堆真金被隱沒於不淨之處，一般人都無法看見，經年累月，不淨中的真金雖未變壞，卻已無人知道有這樣的事情；結果來了一位有天眼通的人，便將此消息告知了大家，如果取出真金，將其清洗乾淨，就可以隨意受用真金的財富，而且還能讓諸親友共同享受福澤。此喻將眾生心中的無數煩惱比喻成不淨處，將眾生身中本具的如來之藏比喻成真金，將如來出世為眾生說法，比喻成具有天眼通的人，告知眾生早除煩惱速現佛性。如來以佛眼觀察到一切眾生，雖處於煩惱淤泥之中，其如來藏的佛性永遠不變，從而隨順眾生的根器宣說正法，令其除滅覆蓋了佛性的煩惱，顯現其如來清淨本性，成就無上正等正覺。

5、貧家寶藏喻¹⁵

譬如在一戶貧窮人家，屋內有一個珍寶庫藏，可惜已經無人知道，主人亦不知曉，寶藏

¹⁰ 根據《大正藏》第16冊，第457頁6行上和457頁23行中兩段內容總結。

¹¹ 根據《大正藏》第16冊，第457頁23行下一段內容總結。

¹² 《大正藏》第16冊，No.666 [No.667]，第457頁23行下。

¹³ 根據《大正藏》第16冊，第458頁10行上一段內容總結。

¹⁴ 根據《大正藏》第16冊，第458頁24行上一段內容總結。

¹⁵ 根據《大正藏》第16冊，第458頁10行中一段內容總結。

又不能自己說話。那戶貧窮人家有著自家寶藏卻竟然不知，便經常生活在貧苦困難之中。世間一切眾生都擁有現成的如來寶藏，卻像那個貧窮人家一樣，不知本來具足佛的知見，以及眾生身內的大法寶藏；由於不聞不知，以致耽著於煩惱之惑，輪轉於生死之海，受苦無量。如來以佛眼觀見一切眾生，便為眾生宣說如來藏的正法，使眾生得一切智獲大寶藏，令其勤修一切方便行，疾成無上菩提道。

6、庵羅果種喻¹⁶

譬如庵羅樹的果實，內裏的種子不會毀壞，種在土地中，便成大樹之王。釋迦如來以無漏智慧之眼觀知一切眾生，都有如來寶藏，由於無明煩惱覆蓋佛藏，而被隱沒在無明煩惱殼內，猶如庵羅樹的果種，藏在果核之內一樣。此如來藏既是清涼而無熱惱的，又是大智慧的聚集和勝妙寂靜的涅槃；一切的三昧與智慧具足，一切的外力都無能破壞，是故如來宣說正法，是為了開啟眾生的如來之藏，使眾生迅速地成就佛道，就像培植庵羅果種成為巨大的樹王一樣。

7、弊物裹金喻¹⁷

譬如有人攜帶着一尊金像遠行，前往別的國家，必須經過一段盜賊橫行的危險地帶，擔心途中遭遇劫盜，便將金像用破爛骯髒的廢棄物包裹起來，使得別人無從辨識那尊金像。結果此人竟在途中死去，那尊金像被拋棄在曠野的地上，路人經過便踩踢踐踏，眾人都以為那是不幹淨的廢棄物。一位有天眼通的人看見此廢棄物的包裹中，有一座真金的聖像，打開之後，令一切人歡喜恭敬。如來觀見一切眾生，久被惡業煩惱所纏，在生死之中備受許多痛苦，流轉於五趣之間，已經過無量時劫，竟不知都有如來妙寶之藏在眾生身內，一切眾生本來就清淨無染，如來的佛性永遠未曾變動，跟釋迦如來完全相同，沒有任何力量能使之毀壞。由於煩惱的種種惡業，覆蔽了眾生的如來最勝之身；因此，如來為眾生說法，使其斷除煩惱，顯出清淨如來智慧，如同諸佛一樣，化導一切世間的眾生，成就佛道。

8、貧賤醜女懷輪王喻¹⁸

譬如有一位貧賤而又醜陋的女人，每一個人都討厭她，而她腹中懷的是一個具足三十二相和自然擁有七寶並且具備眾德的貴子，將會成為一四天下的金輪聖王；然而此貧女並不知道，經常都以為，像自己這樣下劣的女人，一定是生下卑賤的兒子。釋迦如來觀察一切眾生，輪轉於生死五道之間，受盡了種種苦毒，然其身中無一沒有如來寶藏，猶如貧賤醜女懷有聖王，竟然不能自知自覺。如來說法，告知大眾：慎勿輕賤自己或者自暴自棄，眾生身中的如來寶藏，具有救濟苦難眾生的智慧光明。如能勤修精進，滅除一切罪過惡業，便能度脫無量的芸芸眾生，成就無上正等正覺。

9、鑄模內金像喻¹⁹

譬如鑄造師鑄造了許許多多的真金聖像，無知的人從其外表看去，僅是一塊塊焦黑的泥土。工匠們估量金像已經冷卻，便將鑄模一一打開，裏面的金像卻未能變質，一切的穢垢泥土既已除去，金像出現，金色晃耀。如來以佛眼觀察一切眾生，在煩惱的淤泥之中，皆有如來的寶藏在身；如此觀察之後，便向大眾宣說如來本性，聽到的所有眾生，知道之後便從熱惱獲得清涼，並以佛的金剛慧，摧毀煩惱的泥模，開啟清淨的如來寶藏，就像從鑄模中開出了金像一樣。

五、一切眾生本具如來藏

最先出現如來藏之名的是《如來藏經》。²⁰《如來藏經》通過九種譬喻，解說如來藏之義，宣說一切眾生皆有如來佛性之藏，眾生之如來法身雖然被煩惱所隱覆，然而其自性清淨毫不

¹⁶ 根據《大正藏》第16冊，第458頁29行中一段內容總結。

¹⁷ 根據《大正藏》第16冊，第458頁15行下一段內容總結。

¹⁸ 根據《大正藏》第16冊，第459頁7行上一段內容總結。

¹⁹ 根據《大正藏》第16冊，第459頁26行上一段內容總結。

²⁰ 平川彰著，莊崑木譯《印度佛教史》，第362頁。

被煩惱染汙。這九種譬喻的共同意義，是指眾生在煩惱身中，有清淨如來；闡明眾生身中如來本有，只是其如來藏被煩惱所染汙。釋迦如來通過佛眼，觀察到一切眾生，在各自的貪欲、瞋恚和愚癡三毒等諸多煩惱中，都具有如來的一切智慧、如來的佛眼、如來的莊嚴相好身，結跏趺坐於七寶座上，儼然不動。一切眾生雖然尚在諸趣的煩惱身中，卻都有如來藏，從來不受煩惱染汙，並且具足如來的智慧德相，一旦煩惱消除，清淨的如來便顯現出來，與釋迦牟尼佛完全相同，無有差別。

《如來藏經》根據《華嚴經·性起品》所說的佛智遍滿，法身之普遍性，而以種種譬喻宣說眾生皆在如來之中。一切眾生有如來藏，不管眾生怎樣多次反復輪回，為煩惱所染汙，如來藏也不染汙，也無失去，這是《如來藏經》之說。²¹ 如來藏是眾生本源清淨心地，諸佛法身之果德，具足諸法，包羅萬象。諸佛證此藏心，利益群生，應用無盡；眾生迷此藏心，常為無明煩惱障覆，業惑之所纏縛，而不能證得。諸佛之法，本來就是現成的，不論有佛出世，或者無佛出世，一切眾生本具的如來之藏，有著清淨本具的如來智慧，永遠常住於眾生身中，是不會有任何變化的；然而世間的一切眾生，由於清淨的佛性被煩惱覆蓋，因此要有佛出世，處處說法，使得眾生依照佛陀的教導，精勤修學如來正法，令生起一切善念，斷除一切惡業，滅除身心的煩惱塵垢，開啟本具的如來智慧德相，從而顯現出眾生皆有的如來藏清淨法身之體。

參考文獻

- 1、佛陀跋陀羅譯《大方等如來藏經》，《大正藏》第16冊 No. 666。
- 2、不空譯《大方廣如來藏經》，《大正藏》第16冊，No. 667。
- 3、佐佐木教悟·高崎直道等著，釋達和譯《印度佛教史概說》，臺北縣三重市，佛光1998。
- 4、平川彰著，莊崑木譯《印度佛教史》，商州出版社，臺北，2004年12月。
- 5、丁福保著《佛學大辭典》電子版。
- 6、星雲大師監修，慈怡法師等主編《佛光大辭典》（第三版）電子版。
- 7、聖嚴著《自家寶藏-如來藏經語體譯釋》，法鼓文化事業出版，臺北，2001年。
- 8、《印順法師佛學著作全集》第18卷之《空之探究、如來藏之研究》，中華書局。
- 9、印順著《印度佛教思想史》，臺北正聞出版社，中華民國七十七年四月初版，中華民國九十四年四月修訂。

²¹ 平川彰著，莊崑木譯《印度佛教史》，第364頁。